



"قبل اجرنا سقنچ حیاة؛ توتوتن اسلام"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ . عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ .
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ . اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ
وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
أَجْمَعِينَ . أَمَّا بَعْدُ ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ ! اتَّقُوا اللَّهَ ،
أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ . قَالَ
اللَّهُ تَعَالَى : يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا
تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ .

سیدغ جمعة یغ درحمتی اللہ،

دکسمقتن براد قد هاری جمعة یغ مولیا این و
سای برقسن کقد دیری سای دان کقد سیدغ



جمعة سکالین ماریلہ سام ۲ کیت منیغکتکن
کتقواءن کیت کقد الله سبحانه وتعالی دغن
برسوغکوه-سوغکوه ملقساناکن سکالا قرینتهش
دان منیغکلکن سکالا لارغثنش. موده-مودهن
کیت ممقراولیهی کبرکتن دان کریضائن سرتا
قرلیندوغن الله سبحانه وتعالی ددنیا دان دأخیره.

قد هاری این سایی اکن میمقایکن خطبة
برتاجوق: "قمبلاجرن سقنچع حیاة؛ تونتوتن
إسلام".

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

دالم کهیدوقن ددنیا این کیت امت دتونتوت
ممقلاجری قلباکای علمو برتوجوان اونتوق
ممعمورکن دنیا این. کیت جوک دتونتوت
مغیخلاصکن (mengikhlaskan) نية منونتوت
علمو هاش کران الله سبحانه وتعالی. الله سبحانه



وتعالی ملتقن کقواتن عقل فیکرن دان علمو
قغتاھوان سباکای کاوتامان یغ ممقو مغاتسی
کقواتن ۲ لاین یغ اد قد مائسی. کسینمبوغن
بودایا منونتوت علمو برتروسن برمولا سجد
نبی آدم علیہ السلام ہیغک سمقای کقد رسول
تراخیر یاءیت نبی محمد .p. فریستیوا یغ
برسجاره کتیک فنورونن وھیو یغ قرتام دکوا
حراء جوک اداله برکائین دغن کعلموان. فرمان
الله سبحانه وتعالی دالم سورة العلق ایه 1-5:

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾
أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾ عَلَّمَ
الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

"باچاله (واھای محمد) دغن نام توهنمو یغ
منچیفتاکن (سکالین مخلوق). ای منچیفتاکن
مائسی دری سکومقل داره بکو. باچاله دان



توہنمولہ یغ مہا قمورہ، یغ مٹاجر (ماءنسی)
ملالوئی قینا دان تولیسن. ای مٹاجر کن کقد
ماءنسی اف یغ تیدق دکتاہوئیش".

ایہ ترسبوت منجلسکن بہاوا اسلام میرو
اومتش سو قایا منجادی اورغ یغ برعلمو دان
ممتیغکن کعلموان. سجارہ تلہ مہوقتیکن بہاوا
کاوغکولن سسواتو بغسا ادالہ برکنتوغ کقد
کتیغکن علمو مشارکتش. اومت یغ ممتیغکن
علمو قستی اکن بغکیت سباکای اومت یغ
تراولوغ دان برتمدون دمت دنیا. بنرلہ سکالا
سروان اللہ سبحانہ وتعالی دان رسولش بہاوا
علمو ساغت قنتیغ دالم کھیدوقن.

اولیہ یغ دمکین، قروسیس منونتوت علمو
ادالہ ساتو اوسہا یغ برتروسن سقنجغ حیاہ
سساورغ انسان. حکماء اد مٹاتاکن بہاوا:



أَطْلُبُوا الْعِلْمَ مِنَ الْمَهْدِ إِلَى اللَّحْدِ.

"تونتوتله علمو سجعق دري بواين لاکي
هيغک کلياغ لحد".

جوسترو، اينتيساري کات ٢ تادي منجلسکن
کقد کيت بهاوا اسلام امت مئکالککن ستياف
ماءنسي سوقايا منونتوت علمو فغتهاهوان.
سلائين درقد ايت، اف يغ داقت دچراف جوک
اياله باتس اوسيا ماهوقون ککاغن ٢ يغ اد، باءيق
يغ بروقا هالغن کبنداءن، کواغن ماهوقون
فيزيکل تيدق سهاروسن دجادیکن سباکاي
سواتو هالغن کقد کيت اونتوق منونتوت علمو
کران دالم احکام اسلام اي مروفاکن ساتو
فروسيس يغ برتروسن دان برقنچغن. ارهن اين
دقر کوکوهکن لاکي برسندرکن سبواه حديث
درقد انس بن مالک رضي الله عنه بهاوا نبي
p برسبدا:



طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ.

"منونتوت علمو ایت اداله واجب کأتس
تیاف ۲ اورغ اسلام". (روایة ابن ماجه دان أبو یعلی)

سیدغ جمعة یغ درحمی الله ,

إسلام امت ممولیاکن علمو قغٹاهوان دان
مغنجورکن اومتش سوقایا منجادی اورغ یغ
برعلمو قغٹاهوان. دالم حال این, منونتوت علمو
ایت واجب باکی ستیاف اورغ اسلام سام اد
توا اتاوقون مودا. ممقلاجری علمو قغٹاهوان
سقنجغ حیاة امت دکالککن اونتوق مغلک
کتیغکن قرادبن اومت قد ماس اکن داتغ. لنترن
ایت, قروسیس قملاجرن یغ دمقصودکن بوکن
سهاج منونتوت علمو دسکوله دان دأونیورسیتی
ماله بولیه جوک بلاجر ملالوئی قمباچاءن,
چرامه, بیغکیل دان اف سهاج چارا یغ داقت



مبنتو منیغکتکن علمو فغتهاهوان. اوسیا یغ
دانوگرهکن اولیه الله اکن ترایسی دغن علمو یغ
برمنفعة کقد دیری دان مشارکت.

الله سبحانه وتعالی تله منجلسکن کدودوقن
اورغ یغ برعلمو دالم سورة المجادلة ایه 11:

... یَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُتُوا الْعِلْمَ
دَرَجَاتٍ... ﴿۱۱﴾

"...الله منیغکیکن درجت اورغ ۲ یغ برایمان
دانتارا کامو دان اورغ ۲ یغ دبری علمو
فغتهاهوان اکام (دري کالغن کامو) ببراڤ
درجت...".

منوروت سید قطب رحمه الله دالم تفسیر
فی ظلال القرآن منو کیلکن بهاوا:



"علمو الله ایت تیدق ترباتس لواسن دان
تیدق ممقو دجغکاو سموان اولیه مائسی. اولیه
ایت, هندقله کیت تیدق برسیکف سومبوغ
دغن سنتیاس براوسها ایغین مندالمیش. اف سهاج
یغ بولیه ممباوا کباءیقن دان کسجهترائن قرلو
دقلاجری سام اد سچارا فورمل (formal) اتاو
تیدق کران ای اداله تونتوتن اسلام".

امام الغزالی رحمه الله منکسکن بهاوا:

"علمو ایت کهیدوقن هاتی درقد کبوتائن,
سینر قغلیهتن درقد کظالیمن دان تناک بادن
درقد کلمهن. دغن علمو, همب الله ایت
سمقاي کتمقت اورغ بائیق ۲ دان درجت یغ
تیغکی یغ ممبیداکن انتارا مائسی دان حیوان".

اولیه یغ دمکین, ستیاف ایندیویدو هاروسله
برائوسها ملاکوکن قروسیس قمبلاجرن سقنچغ



حياة باكي موجودكن مشاركت يغب برعلمو
قغتاھوان, بر كماھيرن تيغكي دان برداي ساء يغب.
قмбаغونن انسان دان جو ك قмбаغونن مودل
انسان هاش داقت دلا كوكن ملالوئي علمو
قغتاھوان يغب لو اس دان كماھيرن يغب تيغكي.

بر سمننا سمبوتن هاري ورك امس كبغساءن
2013 يغب دسمبوت قد بولن او كتوبر اين برتيماك
"قمبلاجرن سقنجغ حياة" ماريله سام ۲ كيت
براوسها اونتوق منچاقاي كواليتي هيدوق يغب
سجهترا دان بر تمدون. هندقله ستياق درقد
كيت مستيله برعلمو دان تروس منيمبا علمو
قغتاھوان. قمبلاجرن سقنجغ حياة اداله جواقن
يغب قاليج تفت يغب سهاروسن دلا كوكن اوليه
كينراسي سكارغ. انتارا لثكه ۲ يغب قرلو
دلا كوكن اداله:



1. مٹحاضیر کن دیری ککولیاہ-کولیاہ یغ
دأداکن دمان-مان سام اد دمسجد-مسجد,
سورار ۲, دیوان سمینر, قروگرام ۲ وچان,
فوروم (forum) دان سباکایش.
2. هندقله مٹگونناکن کصیحتن یغ اد, اوسیا یغ
لنجوت اونتوق منمبه دان منچاری علمو
تراوتاماں اونتوق مٹقرباءیقی عمل عبادة
کیت.
3. کیت سموا هندقله ممستیکن اهلی کلوارک
کیت داقت مواریشی دان مٹعملکن علمو ۲
یغ برمنفعة خصوصن علمو ۲ فرض عین.
4. هندقله ممستیکن دان مٹگونناکن اوسیا یغ
لنجوت دغن عملن ۲ یغ ترباءیق اونتوق
منچاقای متلامت حُسنُ الخاتِمَة.



اخیر سکالی، منبر میرو دان مغيغتكن بهاوا
اداله امت مالغ سکالی اقايبلا سبيلغن قارا جماعه
يغ سلساي ملقساناکن صلاة فرض مغرب دان
تروس منيغکلکن مجلس ۲ قعاجين علمو يغ
دأداکن اوليه فيهق مسجد اتاوقون سوراو.
لواغکنله سديکيت ماس والاقون اونتوق
سکتیک.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

... قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا
يَتَذَكَّرُ أُولَئِكَ الْأَلْبَابِ ﴿٩﴾

"كاتاکنله (واهاي محمد!) اداکه سام اورغ ۲
يغ مغيغهوئي دغن اورغ ۲ يغ تيدق مغيغهوئي؟"
سسوغکوهن اورغ ۲ يغ داقت مغيغبيل قلاجرن
دان قرايغتن هاپاله اورغ ۲ يغ برعقل سمقورنا".

(الزمر : 9)



بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي
وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي
وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ
الطَّيِّبَاتِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ
لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ
عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا
تَسْلِيمًا.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَارْضَ اللَّهُمَّ
عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ أَجْمَعِينَ.



اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ، إِنَّكَ سَمِيعٌ
قَرِيبٌ مُجِيبٌ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ .
اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ ،
وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى أَنْ
تَحْفَظَ بَعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ
الصَّمَدَانِيَّةِ ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعَظَّمِ سُلْطَانَ سَلَاعُورِ ،
سُلْطَانَ شَرَفُ الدِّينِ ادريس شاه الحاج ابن
المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحُ الدِّينِ عبد العزيز شاه
الحاج . اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهُدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ ،
وَالصِّحَّةَ وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ ، لَوْلِيَّ عَهْدِ سَلَاعُورِ ،
تَعَكَوْ أَمِيرِ شَاهِ ابْنِ السُّلْطَانَ شَرَفُ الدِّينِ ادريس



شاه الحاج في أمن وصلاح وعافية بمنك
وكرمك يا ذا الجلال والإكرام. اللهم أطل
عمرهما مصلحين للموظفين والرعية والبلاد،
وبلغ مقاصدهما لطريق الهدى والرشاد.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها بركواس، كامى
برشكور كحضرتو يغ مليمقهن رحمة دان
نعمة، سهيغك كامى داقت منروسكن اوسها
كأره ممقركووهكن نكارا اومت اسلام
خصوصن نكري سلاغور، سباكاي نكري
ايدامن، ماجو، سجهترا دان بركباجيقن.

جوسترو كامى قوهون كحضرتو يا الله،
تثكنله ايمان كامى، تيغكتكنله عمل كامى،
كوكهكنله فرقادوان كامى، مورهنله رزقي
كامى، تمبهكن كامى دغن علمو دان كماهيرن،



سوبورکنله جیوا کامی دغن اخلاق مولیا،
لیندو غیلہ کامی درقد اوجینمو یغ برت سقرتی
کمار او قنجغ، بنجیر بسر، وابق قپاکیت،
قرسغکیتان، کمسکینن دان لاءین ۲، سوقایا
هیدوف کامی اکن سنتیاس برتمبه معمور دان
برکة.

یا اللہ، بوکاکنله ہاتی کامی اونتوق
مندیریکن صلاة فرض لیم وقتو دان عبادة زکاة
سباکایمان یغ تله اغکاو واجبکن. برکتیله هیدوف
اورغ یغ ملقساناکن تونتوتن برزکاة، مپایغی فقیر
مسکین. سوچیکنله ہرتا دان جیوا مریک،
لیندو غیلہ کولوغن فقراء دان مساکین درقد
ککفورن دان کفقیرن یغ برقنجغن. دمکین جوا
یا اللہ، تمبه دان لواسکنله رزقی اورغ یغ موقفکن



هرتان، تريماله وقف مريك دغن كنجرن قهالا يغ
برككلن هيغك كهاري اخيرة.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ
وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي
الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ
يَعْظُمُ لِعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.